



Gemeindeinformation

# Völkermarkt



Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Völkermarkt | Nummer 147 | Oktober 2022

Zugestellt durch Post.at



*Blumenschmuckwettbewerb 2022*





## ▲ Veranstaltungen auf einen Blick

Angaben ohne Gewähr - Änderungen vorbehalten. Weitere Informationen finden Sie unter [www.voelkermarkt.gv.at](http://www.voelkermarkt.gv.at)

### OKTOBER - DEZEMBER 2022

Di.	04.10.22	18:30 Uhr	10. Oktober Feier 2022 - Haimburg	Rüsthaus Haimburg
Fr.	07.10.22	18:45 Uhr	10. Oktober Feier 2022 - St. Peter a.W.	Treffpunkt Spielplatz St. Peter a.W.
Sa.	08.10.22	19:00 Uhr	10. Oktober Feier 2022 - Tainach	Tainach
Sa.	08.10.22	19:30 Uhr	10. Oktober Feier 2022 - St. Margarethen o.T.	Rüsthaus St. Margarethen o.T.
Sa.	08.10.22	08:30 - 13:30 Uhr	Völkermarkter Biomarkt	Unterer Hauptplatz
So.	09.10.22	ab 18:00 Uhr	10. Oktober Feier 2022 - Völkermarkt	Hauptplatz Völkermarkt
Mo.	10.10.22	18:30 Uhr	10. Oktober Feier 2022 - Klein St. Veit	Treffpunkt : GH Oswald
Mo.	10.10.22	10:00 - 16:00 Uhr	TAG DER OFFENEN TÜR im Bezirksheimatmuseum Völkermarkt	Bezirksheimatmuseum Völkermarkt
Sa.	15.10.22	09:00 - 15:00 Uhr	"Lebensfreude - Gesundheitstage on Tour 2022" Gesundheitsmesse Völkermarkt Thema: Gesund sein - gesund bleiben	Neue Burg
Sa.	22.10.22	19:30 Uhr	"Sing & Swing" Konzert mit dem Ensemble „Trumpet Brass" und dem Quartett „Canta Femina“	Neue Burg
Mo.	31.10.22	20:00 Uhr	Jazz, Gulasch & Bier Charity Veranstaltung Round Table 47	Neue Burg
Fr.	18.11.22	20:00 Uhr	KATHREINTANZ LFS Goldbrunnhof	Neue Burg
Do.	24.11.22	19:00 Uhr	Symphonieorchester Unterkärnten - Musikschule tonART Völkermarkt	Neue Burg
Sa.	26.11.22	10:00 - 20:00 Uhr	Adventhütte Tainach	Hans Keber Park - Tainach
Mo.	28.11.22	17:00 Uhr	Eröffnung Christkindlmarkt „Weihnachten bei uns zu Hause“	Stadtturm
Di. bis Do	29.11. bis 01.12.22	täglich 10:00 - 18:00 Uhr	Christkindlmarkt "Weihnachten bei uns zu Hause" Bürgerfrauen der Abstammungsstadt Völkermarkt	Stadtturm
Fr.	02.12.22		Coca Cola Weihnachtstruck	Hauptplatz Völkermarkt
Sa.	03.12.22	10:00 - 20:00 Uhr	Adventhütte Tainach	Hans Keber Park - Tainach
Sa.	03.12.22		Maturaball Alpen Adria Gymnasium Völkermarkt Ersatztermin: 24.06.2023	Neue Burg
Sa. bis Mo	03.12. bis 05.12.22	täglich 08:00 - 18:00 Uhr	KRIPPEN- und WEIHNACHTSBASAR	
So.	04.12.22	14:00 Uhr	Adventsingen mit anschließendem Adventmarkt im GH Lessiak	Kirche Kl. St. Veit
So.	04.12.22	u. Mo. 05.12.2022	NIKOLOMARKT	Hauptplatz Völkermarkt
So.	04.12.22	ab 12:00 Uhr	Prosciutto & Wein - Rotary Club Völkermarkt	Altes Brauhaus
Mo.	05.12.22	ab 08:00 Uhr	Flohmarkt Rotary Club Völkermarkt	Stadtturm
Sa.	10.12.22	08:30 - 13:00 Uhr	CHARITY-ADVENTFRÜHSTÜCK Soroptimistclub Kärnten Unterland-Völkermarkt	Neue Burg
Sa.	10.12.22	10:00 - 20:00 Uhr	Adventhütte Tainach	Hans Keber Park - Tainach
Sa.	17.12.22	10:00 - 20:00 Uhr	Adventhütte Tainach	Hans Keber Park - Tainach
Sa.	17.12.22	19:30 Uhr	Singkreis Völkermarkt - Adventkonzert	Neue Burg
So.	25.12.22	20:00 Uhr	XMAS-Party	Neue Burg

### MÄRKTE GANZJÄHRIG

<b>jeden Mittwoch</b>	8:00 - 12:30	<b>WOCHENMARKT</b> (wenn Mittwoch Feiertag, Dienstag davor)	Hauptplatz Völkermarkt
<b>jeden Freitag</b>	9:00 - 13:00	<b>FRISCHEMARKT</b> (Feiertags kein Markt)	Hauptplatz Völkermarkt
		<b>TRÖDLERMARKT</b> Oktober - 1. Mittwoch (im Rahmen des Wochenmarktes)	Hauptplatz Völkermarkt
<b>Mi 23.11.22 bis Fr 23.12.22</b>	09:00 - 18:00 Uhr	<b>Kunst &amp; Genuss im Freien</b> Mittwoch, Freitag und Samstag in Verbindung mit dem Wochen- und Frischemarkt	Hauptplatz Völkermarkt



**Janesch**  
FAHRSCHULE

**Herbstkurs** 21.10.2022 um 14:00 Uhr  
**X-Mas Kurs** 23.12.2022 um 16:00 Uhr  
**Abendkurs** Mo., Mi., Do. von 18:00 bis 20:30 Uhr  
 Einstieg jederzeit möglich.

EKZ VÖLKERMARKT 04232/37440 [fahrschule-janesch.at](http://fahrschule-janesch.at)

### ▲ Kneipp Kursprogramm Herbst und Winter 2022/2023



#### BEWEGEN MIT GENUSS

**Ganzheitliche Bewegung - Spaß und Wohlbefinden**  
**Gesundheitstraining Koordination in:**

##### **Völkermarkt**

Beginn: Montag, 3. Oktober 2022  
Ort: Turnsaal der NMS  
Zeit: wöchentlich von 19:00-20:00 Uhr bis Ende April 2023  
Kursleiterin: Renate Gril, Tel.: 0664/73354122

##### **St. Peter a. W.**

Beginn: Mittwoch, 5. Oktober 2022  
Ort: Turnsaal der Volksschule  
Zeit: wöchentlich von 20:00-21:00 Uhr bis Ende April 2023  
Kursleiterin: Daniela Wiednig, Tel.: 0660/3006767

##### **Haimburg**

Beginn: Mittwoch, 5. Oktober 2022  
Ort: Turnsaal der Volksschule  
Zeit: wöchentlich von 19:30-20:30 Uhr  
Kursleiterin: Renate Gril, Tel.: 0664/73354122

##### **Kühnsdorf**

Beginn: Montag, 3. Oktober 2022  
Ort: Turnsaal der Volksschule  
Zeit: wöchentlich von 19:00-20:00 Uhr  
Kursleiterin: Daniela Wiednig, Tel.: 0660/3006767

**Ganzheitliche Bewegung - Spaß und Wohlbefinden**  
**Gesundheitstraining Koordination in:**

##### **St. Peter a. W.**

Beginn: Montag, 3. Oktober 2022  
Ort: Turnsaal der Volksschule  
Zeit: wöchentlich von 18:15 -19:15 Uhr  
Kursleiterin: Petra Pospischil  
Tel.Nr. 0664/2317664

##### **Tainach**

Beginn: Mittwoch, 5. Oktober 2022  
Ort: Turnsaal der Volksschule  
Zeit: wöchentlich von 16:00-17:00 Uhr  
(für Senioren) und von 19:00-20:00 Uhr  
Kursleiterin: Lili Skorka Tel.Nr. 0650/7906965

##### **Ruden**

Beginn: Donnerstag, 6. Oktober 2022  
Ort: Turnsaal der Volksschule  
Zeit: wöchentlich von 16:00-17:00 Uhr  
Kursleiterin: Rosi Dreier Tel.Nr. 0664/5735441

#### **Treffpunkt:TANZ / Tanzen für Jung und Alt**

##### **St. Peter a.W.**

Beginn: Montag, 3. Oktober 2022  
Ort: Turnsaal der Volksschule  
Zeit: wöchentlich von 19:30-20:30 Uhr  
Tanzleiterin: Hilde Prilasnig, Tel.Nr. 0664/2136422

##### **Völkermarkt**

Beginn: Mittwoch, 5. Oktober 2022  
Ort: Seniorenräume Völkermarkt  
Zeit: wöchentlich 15:00-16:00 Uhr  
Tanzleiterin: Hilde Prilasnig, Tel.Nr. 0664/2136422



Öffentlicher NOTAR  
**Dr. Reinhard KERN**  
& Partner



Hauptplatz 17  
A-9100 Völkermarkt  
Tel. 04232/22 37, Fax DW 22  
office@notar-kern.at

- > Gesellschaftsrecht
- > Unternehmensumgründungen
- > Vertragsrecht
- > Erbrecht und Testamente
- > Nachlassregelungen
- > Grundbuch und Firmenbuchanträge
- > Treuhandschaften



Dr. Manfred Opetnik




**Rechtsanwalt**  
**Dr. Manfred Opetnik**  
Verteidiger in Strafsachen

Kanzleischwerpunkte:	Bürozeiten:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allgemeinpraxis</li> <li>• Ehe und Familie</li> <li>• Schadenersatz/Gewährleistung</li> <li>• Kauf-, Übergabs- und Mietverträge</li> <li>• Erbrecht/Testamente</li> <li>• Strafrecht</li> </ul>	<p>Mo – Do 08:00 – 12:00 12:45 – 17:00</p> <p>Fr 08:00 – 13:00</p> <p>Telefon 04232/4170 kanzlei@ra-opetnik.at</p>

www.ra-opetnik.at

## ▲ Beflaggungsaufruf

### 10. OKTOBER 2022

Aus Anlass der Kärntner Volksabstimmung am **10. Oktober 1920** ersucht die Stadtgemeinde Völkermarkt Hauseigentümer, Mieter oder Hausbesorger im Stadtgebiet, diesem Tag durch den **Fahnenschmuck** der Häuser einen entsprechenden Rahmen zu geben.



### 26. OKTOBER 2022

Die Bitte um Beflaggung der Häuser gilt auch für den österreichischen Nationalfeiertag am **26. OKTOBER 2022**. Es wird ersucht, auch diesen Tag mit einem **Fahnenschmuck** der Häuser zu begehen.



#### IMPRESSUM:

**Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Völkermarkt**

**Medieninhaber/Herausgeber:**

Stadtgemeinde Völkermarkt, 9100 Hauptplatz 1

**Redaktion:** Stadtgemeinde Völkermarkt, Tel.: 04232/2571 Dw. 11 oder 12,

E-Mail: sandra.schoffenegger@ktn.gde.at

**Verlag, Anzeigen und Druck:**

Santicum Medien GmbH

Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel.: 04242/307 95,

E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND  
KÄRNTEN**  
PERFECTPRINT

## ▲ Folgeschäden des Hagelsturms in Völkermarkt

Heuer am 2. Juni entlud sich ein massiver Hagelsturm über dem Stadtbereich Völkermarkt. Die Hagelkörner richteten zahlreiche Schäden an Gebäuden, Autos etc. an - Schäden die sofort nach dem Sturm sichtbar waren.

Erst Wochen später wurden die Schäden im Wald sichtbar. Durch die enormen Aufprallkräfte wurden ganze Triebe, junge Zweige, Nadeln und Blätter von den Bäumen abgeschlagen. Die feine Rinde auf der Oberseite der Äste wurde förmlich aufgeschlagen, es entstanden Wunden die bis zu einigen cm<sup>2</sup> groß sind.

Besonders schwer getroffen wurde die Baumart Kiefer. Während der Stamm von einer dicken und kompakten Rinde gegen äußere Einflüsse geschützt wird, geht diese Borke im oberen Stammbereich in eine dünne orange Spiegelrinde über. Diese feine Rinde umgibt die gesamten Kronenäste. An der Oberseite ist sie durch die mechanische Einwirkung der Hagelkörner regelrecht aufgeplatzt. Überall wo das passiert ist, wurde das Kambium beschädigt, Wasser und Nährstoffleitungen funktionieren nicht mehr, der Ast oder ganze Kronenteile trocknen ab. Einen Monat später sind die Auswirkungen – braune Kronen - von weiten zu sehen.

Im Zuge einer Besichtigung des betroffenen Gebietes mit Forstexperten wurde das Schadausmaß anhand mehrerer geschädigter Bäume diskutiert und bewertet. Laut Experten ist davon auszugehen, dass jene Kiefern, die durch den Hagelsturm mehr als 50 % der grünen Kronen bzw. der Nadelmasse verloren haben noch heuer bzw. im kommenden Jahr gänzlich absterben werden. Bereits jetzt abgestorben ist ein Großteil der Kiefern in Stadien der Verjüngung, Kulturen und Dickungen.

Die Fichte hingegen scheint das Unwetter recht gut überstanden zu haben. Der Schein ist in diesem Fall aber sehr trügerisch, denn die offensichtliche Schwächung der Fichte ist ein guter Wegbereiter für den Borkenkäfer. In Abhängigkeit vom eisernen Bestand des Schädling, spricht von der Populationsstärke der Borkenkäfer in den geschädigten Wäldern, ist mit vermehrtem Auftreten von Käferbäumen im Laufe der nächsten Monate zu rechnen. Jedenfalls ist speziell in dem Hagelgebiet, welches sich vom Frankenberg bis zum Lilienberg erstreckt, erhöhte Aufmerksamkeit ratsam.

Laubholz kommt im Hagelgebiet in Einzelmischung sowie im Nebenbestand vor. Die Verletzungen an den Astoberseiten sowie an Zweigen und Blättern sind ebenso beträchtlich, die Regenerationskraft ist aber stärker. Der starke Blattverlust konnte durch Bildung eines sog. Johannistriebes kompensiert werden, die Wundheilung an den Ästen ist bereits im Gange.

Für Auskünfte wenden sie sich bitte an die Forstaufsichtsbehörde bei der Bezirkshauptmannschaft Völkermarkt.





## ▲ Schützen Sie sich vor der Betrugsmasche .. falscher Polizeibeamte“

### Was ist der „falsche Polizeibeamte“?

Bei dieser Betrugsmasche geben sich Betrügerinnen oder Betrüger am Telefon als Polizistinnen oder Polizisten aus und fragen unter verschiedenen Vorwänden die Opfer über ihre finanziellen Verhältnisse aus. Sie verlangen von den Opfern ihr Geld oder ihre Wertsachen an die „Polizei“ zu übergeben. Weiter behaupten sie, eine Polizistin oder ein Polizist würde, meist in Zivilkleidung, vorbeikommen und das Geld oder die Wertsachen abholen. Die Täter üben dabei einen massiven Druck aus und wirken einschüchternd, wodurch die Opfer schwer einen klaren Kopf bewahren können und so dazu gebracht werden, den Anweisungen der Täter zu folgen. Außerdem behaupten die Täter, es sei wichtig niemanden von dem Anruf zu erzählen, um die Ermittlungen nicht zu gefährden. Zudem geben die Täter meist die Anweisung das Telefonat nicht zu beenden. So bleiben die Täter durchgehend in der Leitung und wissen dadurch über jeden Schritt der Opfer Bescheid.



### Die Polizei ruft sie nicht an und ...

- ... fordert Geld von Ihnen!
- ... erkundigt sich über Ihr Vermögen!
- ... möchte Ihr Vermögen sicherstellen!

Die Polizei kommt nicht zu Ihnen nach Hause, um Ihr Vermögen mitzunehmen!

### Tipps:

- geben Sie keine Details über Ihr Vermögen preis
- lassen Sie sich nicht unter Druck setzen -legen Sie auf!
- lassen Sie keine Unbekannten in Ihre Wohnung
- fordern Sie von angeblichen Amtspersonen einen Dienstaussweis
- übergeben Sie niemals Geld an Unbekannte
- halten Sie Rücksprache mit Personen aus Ihrem persönlichen Umfeld
- nehmen Sie Warnungen von Bankangestellten ernst
- kontaktieren Sie die Notrufnummer 133 und fragen Sie nach, ob es diese Polizistin oder diesen Polizisten wirklich gibt

### Die Top 3 der am meisten verwendeten Vorwände der „falschen Polizeibeamten“:

- Die Tochter oder der Sohn war in Verkehrsunfall verwickelt und befindet sich in Haft. Eine Kautions sei nun zu bezahlen.
- Einbrecher oder Räuber wurden im Umfeld der Opfer festgenommen und zum Schutz soll das Vermögen durch die Polizei vorläufig sichergestellt werden.
- Bankangestellte sind in kriminelle Machenschaften verwickelt. Die Opfer sollen Bargeld am Bankschalter beheben und der Polizei zur Sicherung von Fingerabdrücken geben.

*Haben Sie den Verdacht eines Betrugs?  
Rufen Sie sofort die Polizei unter 133*

# Einladung zum Oktoberfest

## Freitag, 14. Oktober ab 16 Uhr



Neue Modelle ♦ Verlosung ♦ Probefahren ♦ Food Truck Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Autohaus  
Jarnig .at

  
Service

  
Audi  
Service

  
Nutzfahrzeuge  
Service

Autohaus Jarnig GmbH – Ihr freundlicher Mobilitätspartner in Völkermarkt, Mettinger Straße 1 [www.jarnig.at](http://www.jarnig.at)



### ▲ Blumenschmuck 2022

Auch in diesem Jahr fand wieder der traditionelle Blumenschmuckwettbewerb der Stadtgemeinde Völkermarkt statt. Die Bewertungen der insgesamt 76 TeilnehmerInnen wurden von Frau Irmgard Dreier des Kärntner Bildungswerkes und Herrn Florian Eicher durchgeführt. Nachstehend die Ergebnisse:

#### Kategorie 1 „Hotel & Pensionen, Gasthöfe & Gewerbebetriebe“

Ausgezeichnet:

Michaela Höberl  
Gabriele Lamprecht

Sehr gut:

Gerlinde Zechner

#### Kategorie 2 „Bauernhöfe (bewirtschaftet) & Buschenschänke, Urlaub am Bauernhof“

Ausgezeichnet:

Inge Kassl  
Agnes Slamanig  
Jutta Lassnig  
Sophie Kordesch  
Ingrid Filler

Sehr gut:

Katharina Novak  
Adelheid Klein  
Maria Graf  
Helga Breitenhuber  
Margit Schuldermann

Gut:

Manfred Luschnig



#### Kategorie 3 „Der Garten als Nahrungsquelle – Nutzgärten (Gemüsegarten, Hochbeete, Naschhecken, Obst, usw.)“

Ausgezeichnet:

Margarethe Aichwalder  
Rosemarie Riepl  
Hildegard Lippnig

#### Kategorie 4 „Rund um's Haus (Blumenschmuck am Haus, Vorgarten)“

Ausgezeichnet:

Rosalinde Meschnark  
Renate Lobnig  
Martha Rutter  
Michaela Dobrounig  
Gottfrieda Slamanig  
Gudrun Slamanig  
Maria Piko  
Ilse Kruschitz  
Christine Vidounig  
Christine Reinisch  
Maria Blaschitz  
Irmgard Kohlweiß  
Monika Pirker  
Margarethe Egger  
Hermine Holzer

Sehr gut:

Sabine Maurer  
Catalina Santer  
Katharina Grascher  
Rosemarie Schaffler  
Gottfrieda Blaschitz  
Elfriede Zeiner  
Veronika Popetschnig





**Fahrschule**  
**EASY DRIVERS**  
**VÖLKERMARKT**

**voelkermarkt@easydrivers.at**

**Abendkurs:** immer MO, DI, MI ab 18 Uhr  
(Quereinstieg jederzeit möglich)

**Herbst-Intensivkurs:**  
FR, 21. Oktober ab 14 Uhr bis 31. Oktober

**Mopedkurs:**  
DO, 13. & FR, 14. Oktober jeweils ab 16 Uhr

**Motorradkurs:**  
DO, 3. & FR, 4. November jeweils ab 16 Uhr

**BE-Kurs:** DO, 20. Oktober ab 17 Uhr  
**F-Kurs:** FR, 7. Oktober ab 16 Uhr

**Mettingerstraße 13**  
**9100 Völkermarkt**  
**Tel.: 04232 4490**



Roland Sunitsch  
Erika Grote  
Margarete Kucher  
Roswitha Greiner  
Theresia Zechner  
Hildegard Blaschitz  
Josefine Renate Karpf  
Auguste Wieser  
Kornelia Dohr-Wieser

**Kategorie 5 „Einzelfensterschmuck, Balkon, Terrasse, Dachgarten, Innenhof (Wohnblöcke, Mehrparteienhäuser)“**

Ausgezeichnet:

Sophie Hoinig  
Sabine Domen-Kitz  
Waltraud Reiterer  
Tatjana Schmittner  
Anna Dominig

Sehr gut:

Aloisia Pleschiutchnig  
Melitta Hanschitz  
Barbara Ozmec  
Anna Komposch  
Mathilde Rössler  
Isabella Kummer  
Elisabeth Smeritschnig  
Franz Schlatter  
Wolfgang CHRISTOF  
Roswitha CHRISTOF  
Hemma Meschnark



Gut:

Edith Korak

**Kategorie 6 „Gemeinschaftsprojekte (Dorfgemeinschaften, gemeinsamer Gemüsegarten, usw.) & Sonderobjekte (Schrebergarten, Bildstöcke, usw.)“**

Ausgezeichnet:

Günther Greiner  
Margaretha Saliternig

**Kategorie 7 „Garten als Erholungsraum (Wasser im Garten, Staudengarten, Wohlfühlecke, formaler Garten, Asiagarten, Biodiversitätsgarten, usw.)“**

Ausgezeichnet:

Maria Höberl  
Ingeborg Kazianka  
Ursula Sutterlüty  
Pauline Dreier  
Sieglinde Haimburger  
Sieglinde Sneditz

Sehr gut:

Silvia Zwarnig  
Katharina Grascher  
Hedwig Rasbornig



*Wir danken allen TeilnehmerInnen recht herzlich für Ihr Engagement und Mitwirken, denn mit dem Blumenschmuck beteiligen Sie sich aktiv am Erscheinungsbild der Stadtgemeinde Völkermarkt!*



### ▲ **Kärntner Blumenolympiade 2022**

Bei der Kärntner Blumenolympiade, organisiert von den Kärntner Gärtnern, erzielte die Stadtgemeinde Völkermarkt nachstehende Ergebnisse:

#### • **Regionalsieger des A-Bewerbs (REGION III)**

1. Platz Stadtgemeinde Völkermarkt

#### • **Sieger des Gemeindebewerbs Völkermarkt**

##### **KAT. 1: Hotels & Pensionen, Gasthöfe & Gewerbebetriebe**

1. Platz Michaela Höberl (Café PLAZA)
2. Platz Gabriele Lamprecht (Gasthof-Pension Lamprecht)

##### **KAT. 2: Bauernhöfe und Buschenschänke,**

###### **Urlaub am Bauernhof**

1. Platz Inge Kassl (Buschenschank Blumenhof)
2. Platz Ingrid Filler
3. Platz Jutta Lassnig

##### **KAT. 3: Der Garten als Nahrungsquelle - Nutzgärten**

1. Platz Hildegard Lippnig
2. Platz Rosemarie Riepl

##### **KAT. 4: Rund um`s Haus**

1. Platz Hermine Holzer
2. Platz Michaela Dobronig
3. Platz Renate Lobnig
3. Platz Gottfrieda Slamanig
3. Platz Gudrun Slamanig

##### **KAT. 5: Einzelfensterschmuck, Balkon & Terrasse,**

###### **Dachgarten, Innenhof**

1. Platz Sabine Domen-Kitz
2. Platz Waltraud Reiterer



##### **KAT. 6: Gemeinschafts- & Sonderobjekte**

1. Platz Margaretha Saliternig
2. Platz Günther Greiner

##### **KAT. 7: Der Garten als Erholungsraum**

1. Platz Maria Höberl
2. Platz Sieglinde Haimburger
3. Platz Pauline Dreier

#### • **Regionalsieger des B-Bewerbs**

##### **KAT. 2: Bauernhöfe und Buschenschänke,**

###### **Urlaub am Bauernhof**

2. Platz Inge Kassl (Buschenschank Blumenhof)

##### **KAT. 3: Der Garten als Nahrungsquelle - Nutzgärten**

1. Platz Hildegard Lippnig

##### **KAT. 4: Rund um`s Haus**

3. Platz Hermine Holzer

##### **KAT. 5: Einzelfensterschmuck, Balkon & Terrasse,**

###### **Dachgarten, Innenhof**

1. Platz Sabine Domen-Kitz

##### **KAT. 6: Gemeinschafts- & Sonderobjekte**

1. Platz Margaretha Saliternig

#### **Landessieger des B-Bewerbs**

##### **KAT. 3: Der Garten als Nahrungsquelle - Nutzgärten**

1. Platz Hildegard Lippnig

##### **KAT. 5: Einzelfensterschmuck, Balkon & Terrasse,**

###### **Dachgarten, Innenhof**

1. Platz Sabine Domen-Kitz







30 Jahre  
Hyundai



**Ab sofort – jetzt zuschlagen!**

Top ausgestattet mit intelligenten Technologien, Konnektivität, Klima, Sitzheizung, Rückfahrkamera, Leichtmetallfelgen, u.v.m.

**Hyundai i20 i Line Plus schon ab € 17.420,-\*\* INKL. JUBILÄUMSBONUS!**

Nähere Infos unter [hyundai.at/30jahre-angebote](http://hyundai.at/30jahre-angebote)



\* Aktion beinhaltet 4 gratis Winterkomplettreder mit Stahlfelgen ohne Radzierkappen. Ausgenommen Versionen i Line und N. \*\* 1,25 Benzln (B15POA). Aktionspreis beinhaltet bis zu € 2.250,- Hyundai Jubiläumbonus, versionsabhängig bestehend aus Hyundai-, Finanzierungs-, Versicherungs- und Eintauch-Bonus. Finanzierungs-Bonus gültig bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH: i20 i Line Plus (B15POA) Kaufpreis (inkl. NZVA, MwSt. und aller jeweils gültigen Boni): € 17.420,-, Anzahlung: € 5.226,-, Restwert: € 8.828,74, Bereitstellungsgebühr: € 114,20 (mitfinanziert), Bonitätsprüfungsgebühr: € 99,-, Laufzeit: 36 Monate, monatliche Rate: € 129,-, Sollzinssatz: 3,49 % p.a. variabel, effektiver Jahreszins: 4,89 % p.a., Rechtsgeschäftsgebühr: € 109,66, Gesamtfinanzierungsbetrag: € 12.368,20, Gesamtbetrag: € 18.907,36. Versicherungs-Bonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteils über GARANTA Versicherung AG Österreich, bestehend aus KFZ-Haftpflicht-, Kasko- und Inassensuralfversicherung, Mindestlaufzeit 36 Monate. Eintauch-Bonus gültig bei Eintauch eines Fahrzeugs, das mind. 6 Monate auf den Käufer zugelassen war. Preis/Aktion gültig für Kaufverträge mit Zulassung vom 01.09. bis 20.12.2022 (bis auf Widerruf) solange der Vorrat reicht, bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Die Reichweiten und Verbräuche können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrtstil und Temperatur deutlich variieren. Symbolabbildung, Satz- und Druckfehler vorbehalten.  
Modellreihe i20: CO<sub>2</sub>: 117 - 131 g/km, Verbrauch: 5,1 l - 5,8 l/100 km, (nach WLTP) Jubiläumsbonus: € 750,- Hyundai-Bonus: € 500,- Finanzierungs-Bonus: € 500,- Versicherungs-Bonus und € 500,- Eintauch-Bonus.



**Ein Jubiläum zum Jubeln.**  
**JUBILÄUMSMODELL**

30 Jahre  
Hyundai

Hyundai hat Österreich in den letzten 30 Jahren mit neuem Denken begeistert und ist selbst vom No-Name zum Mobilitäts-Game-Changer geworden. Zum Jubiläum denken wir Ausstattung neu und schenken Ihnen jede Menge Extras bei unserem Jubiläumsmodell **TUCSON edition 30 (1.6 CRDi, 2WD, 115 PS)**. **Profitieren Sie jetzt: Jubiläumsmodell inkl. Jubiläumsbonus & GRATIS Winterkomplettreder!**

Jetzt schon ab **€ 31.990,-\*\* INKL. JUBILÄUMSBONUS!**

Nähere Infos unter [hyundai.at/30jahre](http://hyundai.at/30jahre)



Umfahrungsstraße 2 | 9100 Völkermarkt  
Tel.: 04232/4400  
verkauf@niemiez.at | www.niemiez.at



\* Aktion beinhaltet 4 gratis Winterkomplettreder mit Alufelgen. \*\* 1,6 CRDi 2WD (T10E0). Aktionspreis beinhaltet bis zu € 7.000,- Hyundai Jubiläumsbonus, bestehend aus € 5.500,- Hyundai-, € 1.000,- Finanzierungs- und € 500,- Versicherungs-Bonus. Finanzierungs-Bonus gültig bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH: Tucson edition 30 (T10E0): € 31.990,-, Anzahlung: € 9.547,-, Restwert: € 16.132,85, Bereitstellungsgebühr: € 319,90 (mitfinanziert), Bonitätsprüfungsgebühr: € 99,-, Laufzeit: 36 Monate, monatliche Rate: € 229,-, Sollzinssatz: 3,49 % p.a. variabel, effektiver Jahreszins: 4,73 % p.a., Rechtsgeschäftsgebühr: € 209,30, Gesamtfinanzierungsbetrag: € 22.712,80, Gesamtbetrag: € 34.634,34. Versicherungs-Bonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteils über GARANTA Versicherung AG Österreich, bestehend aus KFZ-Haftpflicht-, Kasko- und Inassensuralfversicherung, Mindestlaufzeit 36 Monate. Preis/Aktion gültig für Kaufverträge mit Zulassung vom 01.09. bis 20.12.2022 (bis auf Widerruf) solange der Vorrat reicht, bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. CO<sub>2</sub>: 139 - 146 g/km, Verbrauch: 5,2 - 5,8 l/100 km. Die Reichweiten und Verbräuche können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrtstil und Temperatur deutlich variieren. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolabbildung.

**Telefonische Beratung jederzeit unter 0664/14 39 434 möglich!**

Achtung: Begrenzte Stückzahl!



**Leben braucht Erinnerung  
Allerheiligenausstellung  
ab 20. Oktober**



**Herbstzeit ist Pflanzzeit!  
im Oktober  
-10% auf alle OBSTBÄUME**



Erlebnispflanzerei Sattler

**04232 27275**



## ▲ Berichte Vereine

### ▲ VST-Laas Leichtathletik

#### 5. KLV-Kid's Cup Völkermarkt

Bei sehr guten äußerlichen Bedingungen fand am 06.08.2022 der 2. Bewerb des KLV-Talente Cup für die Altersklassen U8 bis U14 in Völkermarkt statt. Dank der tatkräftigen Mithilfe von Eltern, Leistungsathlet/innen, Trainern und Betreuern der Sektion konnte ein gelungener Wettkampf für die Jüngsten stattfinden. Dank gilt auch der Gemeinde und dem Gesamtverein VST, die die Austragung ebenfalls unterstützten. Die Sportkantine Ratz sorgte für den geselligen Ausklang. Wie jedes Jahr erhielt jede/r Teilnehmer/in und alle Helfer/innen einen Bon für ein Gratisessen und -getränk.

An die 60 Kinder waren mit Freude und Einsatz bei der Sache. Neben Kindern von sechs Kärntner Vereinen konnten heuer auch erstmals Teilnehmer/innen aus der Steiermark von ProSports Lieboch, ATSE Graz und LTU Graz begrüßt werden. Zudem waren zwei Teilnehmer/innen aus Niederösterreich vom ULC Riverside Mödling am Start. Das rege Interesse wertet den Bewerb für die Jüngsten auf und die Kinder selbst waren mit Freude, Ehrgeiz und Begeisterung bei der Sache.

Die Siegerehrungen führten KLV-Präsident Albert Gitschthaler und Bgm. Markus Lakounigg durch. Ebenfalls anwesend war VST-Präsident Valentin Blaschitz, Karl Kräuter und unsere langjährigen Sponsoren Bernadette Modre von Modre Bergbau GmbH und Kevin Müller von der Kärntner Sparkasse. Der Verein Kärnten Sport (Arno Arthofer) stellte die Sachpreise für die Teamwertung zur Verfügung.

Der VST-Laas erreichte vier Stockerplätze, wobei Justin Kamper für einen Sieg in der U12 männlich sorgte. Auch im Team kamen noch zwei Stockerplätze dazu. Am Start waren Jakob Ladinig (Platz 2 U14m), Lara Piskernig (Platz 7, U14w), Nadia Fixl (Platz 11, U14w), Justin Kamper (Platz 1 U12m), Matthias Plösch (Platz 8, U12m), Jana Eicher (Platz 5, U12w), Marlene Mochar (Platz 9, U12w), Anna Kazianka (Platz 10 U12w), Matthias Slamanig (Platz 3 U10m), Niklas Hanschitz (Platz 7 U10m), Simon Jessernig (Platz 11 U10m), Anna Plösch (Platz 9 U10w), Luis Eicher (Platz 2 U8m), Rafael Hanschitz (Platz 4 U8m), Katharina Müller (Platz 2 U8w), Team U10m Platz 3 (Slamanig, Hanschitz, Jessernig), Team U12w Platz (Eicher, Mochar, Kazianka).

Für die notwendige Beschattung stellten der Wirtschaftsverein Völkermarkt, die Kärntner Sparkasse und die Sektion Tennis des VST-Laas Schirme, Faltzelte und einen Schattenbogen zur Verfügung. Die Platzsprecheranlage kam von der Sektion Fußball des VST.

Dank auch an den KLC (Robert Kopriunig) für die Zeitnehmung und an Michi Böhm, der diesmal als Platzsprecher durch den Bewerb führte und an Gregor Kassl, der dankenswerterweise wieder die Auswertung übernommen hat.

Ebenfalls vor Ort war Heli Sommer mit seiner Kamera, um weitere interessante Aufnahmen und Wettkampfszenen für unseren Imagefilm zu sammeln. Vielen Dank an ihn und allen Helfern und Unterstützern.



Im Anschluss an die Siegerehrung wurden unsere beiden Aushängeschilder Hannah und Stephan von Bürgermeister Markus Lakounigg für ihre Erfolge geehrt und er wünschte Ihnen weiterhin viel Erfolg für die bevorstehenden Einsätze im U20 Nationalteam für den Länderkampf in München und die Österreichischen Meisterschaften im September in Götzis.

#### U20- Länderkampf München

Im Vorfeld der Leichtathletik-Europameisterschaften in München lud der Deutsche Verband am 13.08.2022 Athletinnen und Athleten aus Spanien, Schweiz, Österreich und Deutschland zu einem Länderkampf in ausgewählten Disziplinen ein. Da das Turnier als Testlauf für die derzeit stattfindenden Europameisterschaften der Allgemeinen Klasse gesehen wurde, war auch der Ablauf gleich – mit Callroom, Einlauf der Athlet/innen und Präsentation der Sportler/innen auf der Videowall. Allein die Atmosphäre war ein Erlebnis.

Hannah Ladinig war als 2. der Österr. Jahresbestenliste der U20 für den Kugelstoßbewerb nominiert. Im tollen Umfeld des Olympiastadions erreichte sie mit 11,73m eine neue persönliche Bestleistung und Rang 7 im starken Feld, ein gelungener Auftritt bei ihrem ersten internationalen Bewerb. Beim Einwerfen gelangen noch bessere Weiten, die sie mit Zuversicht auf die Österr. Meisterschaften im September blicken lassen. Stephan Pacher der als Führender der Österr. Jahresbestenliste U20 über 200m ebenfalls nominiert war, musste aufgrund einer Verletzung leider absagen.

#### Wanderung mit KUGIS

Die Sportlerinnen und Sportler der „Caritas:Team Lebensgestaltung“ waren am 18. August 2022 gemeinsam mit Athletinnen und Athleten des VST-Laas unterwegs. Hannah Ladinig, Stephan Pacher, Martin Ladinig und Wolfgang Hribernik begleiteten etwa 30 Teilnehmer und Teilnehmerinnen des Sportprojektes KUGIS von der Walderlebniswelt Klopeinersee zur Kirche in Stein und wieder zurück. Die Teilnahme von LH Peter Kaiser, Bischof Josef Marketz, Bgm. Thomas Krainz und Caritas Direktor Ernst Sandriesser, Behindertenanwältin Isabella Scheiflinger und viele mehr werteten diese Veranstaltung noch zusätzlich auf.

Neben einer Labestation und dem Segen von Bischof Marketz gab es als besondere Überraschung Medaillen für die erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler von KUGIS, die bei den Special Olympics Sommerspielen 2022 im Burgenland erfolgreich waren. Sporttrainer Michael Fixl bedankte sich für die gute Zusammenarbeit mit dem VST und der Sektion Leicht-



© LPD/Varth und VST LAAS/Ladinig

athletik (VST-Laas) und betonte die Freude mit der seine Klientinnen und Klienten Sport betreiben. Die Gemeinschaft, Bewegung und das Erreichen von sportlichen Zielen sind die besonderen Erlebnisse durch das Sportprojekt KUGIS.

„Unser Sporttrainer Fixl dankt dem Leichtathletikverein VST Laas Völkermarkt: „Wir können in der Lilienberg-Arena zu jeder Zeit mit sämtlichen Sportgeräten und den dazugehörigen Sportanlagen trainieren. Das ist alles andere als selbstverständlich.“ Unsere Klient\*innen gehen hier und auf anderen Sportstätten der Bewegung nach. Fixl: „Sie lieben am Sport die Gemeinsamkeit, den Spaß und den magischen Moment, wenn sie Ziele und Leistungen erreichen.“ - wie Markus Schöffauer, Daniel Kobald und Markus Srenk. Sie haben von den Special Olympics-Sommerspielen 2022 im Burgenland Medaillen heimgebracht.“ (Auszug Bericht Caritas Kärnten 18.8.2022)

#### ▲ Gemütlicher Nachmittag – Entfall 2022

Der Seniorennachmittag in der Neuen Burg war vor der Pandemie stets ein gut besuchter Fixtermin im Herbst und viele Besucher freuten sich über die schönen Stunden beim geselligen Beisammensein. So wurde auch für den Herbst 2020 und 2021 geplant und überlegt, wie es möglich wäre, die Veranstaltung trotz Pandemie sicher stattfinden zu lassen. Leider gab es keine Möglichkeit, den Nachmittag so zu gestalten, wie es die Situation und Gesetzeslage erfordert hätten.

**Auch im heurigen Jahr fällt der Gemütliche Nachmittag aus. Wir hoffen, Ihnen im nächsten Jahr wieder einen unvergesslichen Nachmittag bieten zu können.**



**Wir entsorgen für eine saubere Umwelt.**

Baustellenentsorgung  
Containerdienst  
Gefährliche Abfälle  
Gewerbeabfälle  
Kanalreinigung  
Miet-Toiletten  
Sperrmüll  
Straßenreinigung  
Wertstoffe

**GOJER Umwelt.**  
*Der Entsorger*

Tel. 04232/89222 Fax 04232/89222-23 Email office@gojer.at WEB www.gojer.at

### ▲ Vier Heimsiege bei Völkermarkter Sprintregatta

Die Ruderer des VST Völkermarkt sind zwar mit ihren Leistungen bei ihrer eigenen Regatta zufrieden, sehen aber noch Potenzial nach oben.

Am Sonntag, dem 21. August 2022, veranstaltete die Rudersektion des VST Völkermarkt am Völkermarkter Stausee die 31. Internationale Völkermarkter Sprintruderregatta. An der Sprintregatta über 500 Meter nahmen Rudersportlerinnen und -sportler von 21 Rudervereinen aus Österreich (18) und Slowenien (3) in 63 Läufen bzw. 38 Rennen teil. Die Rudersektion des VST Völkermarkt beteiligte sich mit 16 Ruderinnen und Ruderer in 23 Booten (Einer-, Zweier- und Vierer-Mannschaften) an 13 Rennen. Die Völkermarkter Ruderer konnten vier Siege, vier zweite Plätze und zwei dritte Plätze errudern.

Heuer wurde bei der Sprintregatta zum ersten Mal ein neuer Bewerb ausgetragen. Beim Finale dieser Spezialwertung traten jeweils die sechs schnellsten Frauen und Männer der Vorlaufrennen gegeneinander an. Katharina Lobnig konnte aufgrund ihres Vorlaufsiegs im Frauen-Einer am Finale teilnehmen. Mit dem Sieg im Finale wurde sie schließlich „Queen of the Lake“ (QOL). Bei den Männern wurde Isak Žvegelj vom Veslaški Klub Bled (SLO) „King of the Lake“ (KOL). Die „Kronen vom Völkermarkter Stausee“ aus Ton wurden von der Inklusionswerkstätte „autArk“ gestaltet.



Spezialwertung: ÖRV-Präsident Horst Nussbaumer, Isak Žvegelj (KOL), Katharina Lobnig (QOL), Bürgermeister Markus Lakounigg (v.l.)

**Yes, I can!**  
**Individuell abgestimmte Lernförderung!**

**Martina Marktl**  
Dipl. Legasthietrainerin, Dipl. Dyskalkulietrainerin  
Landstraße 35, 9125 Mittlern  
0676 - 951 83 73  
mmarkt@yahoo.de • www.yes-i-can.at

Magdalena und Katharina Lobnig siegten im Frauen-Doppelzweier.

Den Mixed-Doppelzweier-Bewerb gewann Magdalena Lobnig gemeinsam mit Julian Schöberl vom WSV Ottensheim. Ihre Schwester Katharina Lobnig wurde gemeinsam mit dem ÖRV-Präsidenten Horst Nussbaumer vom Gmundner Ruderverein Zweite.

Weitere zweite Plätze erruderten Valentina Starc und Annika Schildberger im Frauen-Doppelzweier, und gemeinsam mit Magdalena und Katharina Lobnig im Frauen-Doppelvierer.

Auch Elena Schalk, Maxima Mlinar, Lisa Schalk, Cornelia Ranninger und Steuerfrau Emma Koboltschnig erreichten im Schülerinnen-Doppelvierer einen zweiten Platz.

Maxima Mlinar und Elena Schalk wurden im Schülerinnen-Doppelzweier Dritte. Auch Julian Burtscher wurde im Junioren-B-Einer Dritter.

Bei den Vereinswertungen wurde der Wiener Ruderclub Donau Nachwuchs-, Schüler- und Gesamtsieger. Der VST Völkermarkt wurde in der Vereins-Gesamtwertung Vierter.

Zu den Leistungen der jungen VST-Ruderer sagt Trainerin Magdalena Lobnig: „Alle haben sich verbessert, jedoch müssen wir zügig den Anschluss an die österreichische Spitze schaffen. Hier muss konsequent weitertrainiert werden. Generell kann man aber sagen, dass wir - durch die gemeinsame Zusammenarbeit des Staff-Teams des VST Rudern und der Eltern der Ruderjugend - auf ein gelungenes Wochenende zurückblicken können.“

### Unsere Ehrengäste am Sonntag waren:

Landeshauptmann Sportreferent Dr. Peter Kaiser, Bürgermeister Markus Lakounigg, ÖRV-Präsident Horst Nussbaumer, ÖRV-Vizepräsidentin Birgit Steininger, KRV-Obmann Heinrich Neuberger, ASVÖ Kärnten-Präsident Christoph Schasché, VST-Präsident Altbürgermeister Valentin Blaschitz, VST-Obmann Günther Barkowits, Gemeinderat Reinhard Schildberger, Geschäftsführerin des Wirtschaftsvereins Zukunft Völkermarkt Nicole Malle.



Ehrengäste: Valentin Blaschitz, Günther Barkowits, Peter Kaiser, Sektionsleiter Erwin Werkl, Heinrich Neuberger, Christoph Schasché, Markus Lakounigg, Magdalena Lobnig (hinten v.l.) mit den Nachwuchsruderern der Rudersektion



Ihre Pearle-Filiale:  
Hauptplatz 26  
9100 Völkermarkt

**Pearle**  
macht meine Brille.

www.pearle.at    

2. BRILLE  
€ **100**  
BONUS

**BESTPREIS GARANTIE**  
€  
Garantiert immer den besten Preis

**BRILLEN  
SONNENBRILLEN  
KONTAKTLINSEN**

**DAUER-TIEF-PREISE!**

Gültig längstens bis 19.10.2022. Nähere Informationen erhalten Sie in Ihrer Pearle-Filiale in Völkermarkt.



GROSSE HILFE,  
GANZ NAH.



**HILFSWERK**

**DEIN Job bei UNS**

**WIR** passen zusammen!

- Dipl. Pflegeperson
- Pflegefachassistent\*in
- Pflegeassistent\*in
- Heimhilfe
- Pädagog\*in
- Psychotherapeut\*in

**Bewirb DICH jetzt!**

**www.hilfswerk-ktn.at**



## ▲ Völkermarkter Sommerkinderbetreuung

Der Kindersommer 2022 setzte sich aus vier Themenwochen mit den Schwerpunkten Umwelt, Sport, Kultur und Sicherheit zusammen. Insgesamt 45 Kinder im Alter zwischen 6 und 13 Jahren nahmen an dem von Vizebürgermeister Aaron Radaelli erstellten Programm teil, das vom Familienreferat in Zusammenarbeit mit dem Capless-Institut organisiert und umgesetzt wurde. Nach einer Morgenrunde starteten die Kinder ins Themenprogramm, das tägliche Mittagessen fand in der Burg statt - wobei die Kinder selbst den Tischdienst und auch den Abwasch übernommen haben - und am Nachmittag war freies Spiel und Baden, meist im Strandbad, angesetzt.



### „Lerne deine Stadt kennen – und hab´ Spaß dabei.“

Für das Familienreferat ist diese Sommeraktion mehr als „nur“ Kinderbetreuung: Die Aufgabe ist, dass die Kinder die Stadt und ihre Menschen und Strukturen einmal aus einem anderen Blickwinkel kennenlernen.



In kindgerechten Erlebnissen sollten sie das Funktionieren des Öffentlichen Raumes durch das Engagement von Menschen und Strukturen im wahrsten Sinn des Wortes begreifen können. Am wichtigsten dabei waren die täglichen Gastgeber unserer Sommerkinder, die Vereine und Institutionen von „A“ wie Alpenverein bis „Z“ wie „Z-Boats“. Ausnahmslos alle haben sich ehrenamtlich und kostenlos in den Dienst der Sommerkinderbetreuung gestellt und unseren Sommerkindern unvergessliche Erlebnisse geschenkt. Im Namen der Kinder, der Eltern und des Teams der Sommerkinderbetreuung ihnen allen tiefsten Dank und höchsten Respekt! Ein ebensolches Dankeschön ist auch an die MitarbeiterInnen der Gemeinde zu richten, die im Hintergrund mitgeholfen haben, allen voran dem Team des Erlebnisbades, die fast jeden Nachmittag liebevolle und geduldige Gastgeber für die Sommerkinder waren.

### Die Highlights der Umweltwoche

- Wie die Bauern unsere Natur pflegen: Wissen und Kompetenzen der Goldbrunnhof-Schüler.
- Das räumt nicht „Irgendwer“ auf: Erkundung Bauhof, Kennenlernen der Stadtpfleger.
- Wald und Flur und Fluss: Toben im Haimburger Bach und Kraftplatz spüren am Heldenbichl
- Was schon da ist, musst du nicht neu kaufen: Ressourcensparen - Shopping im Togehter Point.



- Still werden am See: Hafen Völkermarkt und Stausee / Bootsausflug mit Z-Boats.
- Lebensraum Wald: Waldpädagogisches Wandern im Revier Lilienberg mit der Völkermarkter Stadtjägerschaft

### Die Sportwoche

- Selbstbewusstsein ist die beste Selbstverteidigung: Taekwondo im Capless – Stil mit Patrick Jaritz.
- Spannung und Entspannung: eine Reise nach Indien voll Phantasie, Yoga und Musik mit Daniela Neubert.
- Angst und Mut, Kraft und Ruhe: Felsiges Abenteuer im Klettergarten Eisenkappel mit dem Alpenverein.
- Volle Power – jeder für sich und alle zusammen: Bewegungsspaß mit Andreas Sneditz, Lilienberg-Arena
- Sportstadt und Sportstätte: der VST Platz – Fußballspielen mit Markus Lakounigg



### Die Kulturwoche

- Wie's früher war - Unterwegs am Stadtwanderweg auf einer Reise durch die Stadtgeschichte mit Aaron Radaelli
- Alles was recht ist: Besuch am Bezirksgericht Völkermarkt bei Gerichtsvorsteher Richter Stefan Jannach.
- Streitkultur: Wie streiten geht – und wie es nicht geht. Mit Besuch und Denkmal begreifen im Hans-Steinacher-Park.
- Wie kommen die Abenteuer in den Kopf – Lesen und Vorlesen in der Mediathek mit Markus Lakounigg
- Bretter, die die Welt bedeuten – Erlebnis Heunburg, Bühnenprobe und Blick hinter die Kulissen im Heunburg-Theater.



### Die Sicherheitswoche

- Soko Stausee: Die Polizei im Wasserschutzdienst. Besuch und Vorführung Wasserschutzpolizei mit Polizeiboot, organisiert von Gerald Grebenjak
- Helmi 2.0.: Sicherheit im Straßenverkehr – Gefahrenquellen erkennen und Achtsamkeit unter Echtbedingungen trainieren.
- Sicherheit im Schwimmbad: Schwimmprüfungen nach den Altersnormen – alle Kinder haben bestanden!
- Sicherheit im Umgang mit Hunden – ein Tag in der Hundeschule mit Vorführungen und Kontakt lernen.
- Das Capless-Programm – Selbstsicherheit und sicherer Umgang miteinander.
- Pitschnass – Grillfest mit der Feuerwehr: Geräteführung, LKW-Sicherheitsunterweisung, Elemente des Feuerwehr Jugendwettbewerbs.





### ▲ ReSouled – Repair Cafe Südkärnten

„REPARIEREN statt WEGWERFEN“ war am Freitag den 9. September von 16:00 – 19:00 das Thema. Mit ehrenamtlichen Mitwirkenden wurde versucht unter Anleitung defekte Gebrauchsgegenstände zu reparieren. Die KEM Südkärnten startet eine Reihe von 6 Repair-Cafe's, 3 davon in Völkermarkt. Die Unterstützer und Partner dieser Treffen des „gemeinsamen Reparierens“ sind das Kärntner Bildungswerk, der Verein together, Club 41 OT Völkermarkt, Stadtgemeinde Völkermarkt und die Klima- und Energie Modellregion Südkärnten.

Vielen Dank an die ehrenamtlichen Expert:innen Trixi Stornig (Schneiderin am Markt) und Robert Zambo (CMS), sie konnten schon einigen Dingen eine neue Seele einhauchen.

Wir suchen noch Expert:innen, die gerne Gegenstände reparieren und hier Anleitung zum Reparieren geben (Elektrokleingeräte, Fahrräder, Kleinmöbel, ...). Nächstes Repair-Cafe Treffen findet im November oder Dezember statt, genauer Termin wird noch bekannt gegeben.

KEM Südkärnten: Reinhard Schildberger 0664 730 26 986, reinhard.schildberger@lag-uk.at




**paxnatura**  
Ruhe und Frieden in freier Natur.

**FÜR DAS LEBEN**  
*nach dem Leben.*

**Kostenlose Besichtigung und Beratung**  
(um Anmeldung wird gebeten)

22. Oktober + 03. Dezember, jeweils 13:00 Uhr, Sonnegg /Sittersdorf  
(Treffpunkt Infotafel, Parkplatz Waldfriedhof Sonnegg)

**PAXNATURA.AT**  
Büro Sonnegg: Tel. +43 4237-22750 oder Mail: sonnegg@paxnatura.at

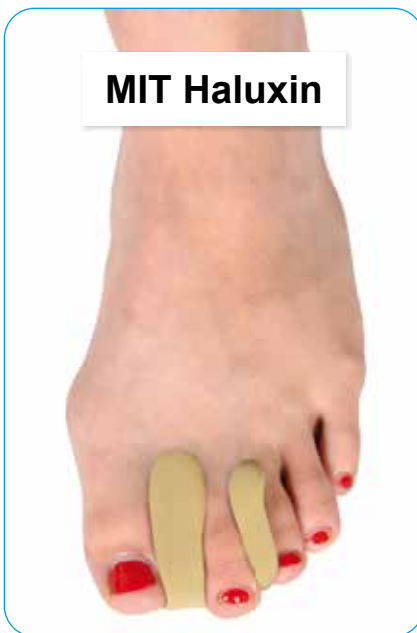
# SCHMERZFREI BEI HALLUX-VALGUS

Informieren Sie sich bei einem **kostenlosen Beratungsgespräch!**

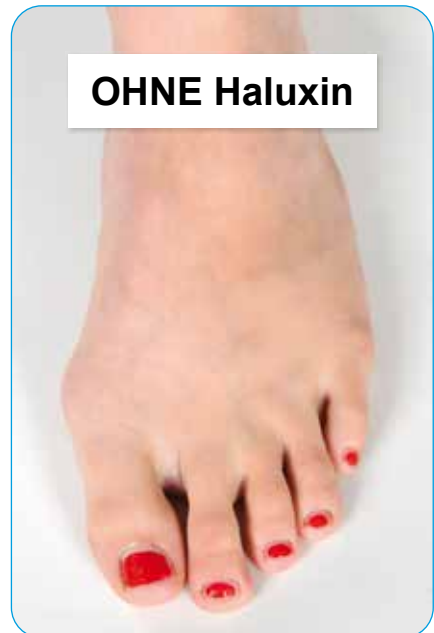
Vertragspartner aller Kassen



MIT Haluxin



OHNE Haluxin



**Untenburg am Klopeinersee**  
**Römerweg 38 | Tel: 0664/8686 9 85**



LUNATHERM Infrarotheizungen  
**Angenehme Wärme, die rundum guttut!**

- kostengünstig & effizient
- gesunde und wohltuende Strahlungswärme
- energiesparend
- mit LED Licht kombinierbar
- hilft gegen Schimmel
- auch mit Bildmotiv erhältlich



**LUNATHERM** Internet: [www.lunatherm.at](http://www.lunatherm.at)  
INFRAROTHEIZUNG Telefon: (0463)90 08 888  
E-Mail: [m.schwagerle@manilumi.at](mailto:m.schwagerle@manilumi.at)

**LUNATHERM erfüllen die höchste Sicherheits- und Gesundheitsanforderung**



**9. Völkermarkter Biomarkt**

Samstag, 08. Oktober 2022 - ab 08:30 Uhr  
Hauptplatz Völkermarkt

**jackpot<sup>fit</sup>** +  
Kostenloses Einstiegssemester!

**Gesundheitssportprogramm jackpot.fit in Völkermarkt**

**Zielgruppe**

- Personen von 35–65 Jahren
- Sportneulinge und Wiedereinsteiger\*innen
- Absolvent\*innen eines Kur- und Gesundheitsaufenthalts

Für alle, die in ein „bewegteres“ Leben starten möchten, ist dieses standardisierte Gesundheitssportprogramm genau das Richtige. Der Spaß und die Freude an der Bewegung stehen im Vordergrund. Die gegenseitige Motivation in der Gruppe ist das gemeinsame Ziel und soll helfen, am Ball zu bleiben.

**Inhalt:**  
Gesundheitswirksames Motivations-, Kraft- und Ausdauertraining für Erwachsene

**Wann und wo?**

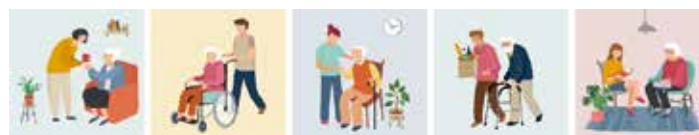
<b>Starttermin:</b> 14.09.2022 Mittwoch, 17.45-18.45 Uhr	<b>Starttermin:</b> 15.09.2022 Donnerstag, 17.00-18.00 Uhr
VS Tainach, W. Hauser-Weg 3	MS Völkermarkt J. H. Pestalozzi Str. 4/1

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!  
Online Anmeldung unter: <https://www.jackpot.fit/anmelden>

Tel.: +43 50808 9609  
E-Mail: [kaernten@jackpot.fit](mailto:kaernten@jackpot.fit)  
[www.facebook.com/jackpot.fit](https://www.facebook.com/jackpot.fit)  
Web: [www.jackpot.fit](http://www.jackpot.fit)

PROJEKTTÄGER: SVS, LAND KÄRNTEN gesunde gemeinde, Union, ASKO, ASVO, Kärntner Gesundheitsbund  
GEFÖRDERT AUS MITTEL: Österreichische Gesundheitskasse, PV, bvaeb, IJGP, Bundesministerium Kunst, Kultur, öffentlicher Dienst und Sport

Einstieg in den Kurs jederzeit möglich!



### ▲ Pflegekoordination im Rahmen der Pflegenahversorgung

Mein Name ist Melanie Hassler, MA, ich bin Sozialarbeiterin und seit 01.02.2022 zuständig für die Pflegekoordination in der Stadtgemeinde Völkermarkt. Dieses Serviceangebot ist neu und kostenfrei und richtet sich speziell an ältere Menschen und betreuende Angehörige in der Bezirksstadt Völkermarkt.

*Ich berate Sie gerne persönlich oder telefonisch zu*

- Unterstützungsmöglichkeiten und Angeboten in den Bereichen Gesundheit, Pflege und Soziales

*Außerdem biete ich Hilfestellung bei:*

- Antragstellungen jeglicher Art (Pflegegeldanträge, Hilfsmittel und Heilbehelfe etc.)
- der Inanspruchnahme von Entlastungsangeboten (Kurzzeitpflege, Urlaub für pflegende Angehörige, finanzielle Förderung der Ersatzpflege, Pflegegeldförderung etc.) sowie
- der Organisation des Betreuungsalltages oder eines ehrenamtlichen Besuchsdienstes

Mit diesem niederschweligen Angebot soll es gelingen, das selbstständige Wohnen in den eigenen vier Wänden trotz Hilfe- und Pflegebedürftigkeit möglichst lange aufrechtzuerhalten.

### Wir suchen BürgerInnen die ehrenamtlich ANDEREN zur Seite stehen!

Außerdem möchte ich jene Gemeindegewerinnen und Gemeindegewerinnen ansprechen, die sich ehrenamtlich in der Begleitung von älteren Menschen sozial engagieren möchten.

Der Aufgabenbereich der ehrenamtlichen Tätigkeiten umfasst Besuchsdienste, Arztfahrten, Einkaufsfahrten, Friedhofs- und Pflegeheimbesuche, Spielenachmittage, Spaziergänge etc.

*Ihr soziales Engagement wird seitens des Landes Kärnten – wie folgt – gefördert:*

- Übernahme der Prämie für Haft- und Unfallversicherung
- Basisschulung zur Ausübung Ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit
- Refundierung des amtlichen Kilometergeldes für Fahrten im Zuge des Ehrenamtes

Über das Ausmaß Ihres ehrenamtlichen Engagements entscheiden Sie!

Die Umsetzung der Pflegenahversorgung erfolgt in Kooperation mit den Gemeinden, dem Sozialhilfeverband, der Bezirkshauptmannschaft sowie der Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege des Landes Kärnten.

*Für Fragen oder weitere Informationen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung!*

### Kontakt:

Frau Hassler Melanie, MA  
Tel.: 0664 8547 705  
E-Mail: [melanie.hassler@vk-gv.at](mailto:melanie.hassler@vk-gv.at)



**Ihre Anzeigen-HOTLINE:**  
0650/310 16 90 • [anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)





### ▲ Völkermarkter Kulturbrunch 2022

Das Kulturreferat der Stadtgemeinde Völkermarkt veranstaltete gemeinsam mit Klaus Kniely und Lukas Joham den **Völkermarkter Kulturbrunch im Bürgerlustpark**.



In der Zeit von Mai – September erwartete die Besucherinnen und Besucher eine Kombination aus Kultur und Kulinarik ganz unter dem Motto „Aus Völkermarkt, in Völkermarkt, von Völkermarkt. Musikalisch verwöhnt wurden unsere Gäste in diesem Jahr unter anderem vom BlechReiz BrassQuintett, Jazzschlagzeuger Klemens Markt und Jazzgitarrist Primus Sitter, Schlagersänger Manuel Spitzer und den OldSchoolBasterds. Für den kulinarischen Genuss sorgten die Völkermarkter Gastronomen Caterer Didi Ronacher, Fritz Yasmin – Lokal Das Beste aus der Region und Familie Apsner- GH Jagerwirt. Erstmals fand im Zuge der Völkermarkter Kulturbrunch-Reihe auch ein „Familienbrunch“ statt. Vor allem Action, Spiel und Spaß mit den Kinderfreunden Völkermarkt stand an diesem Tag im Vordergrund.



Die Stadtgemeinde Völkermarkt bedankt sich herzlich bei allen Mitwirkenden sowie allen Besucherinnen und Besuchern dieser einzigartigen Veranstaltungsreihe.



Selbst den Härtegrad im Handumdrehen ändern.

**MATRATZEN MANUFAKTUR**





Abb.: FLEXIMA® Premium, 22 cm Matratzenhöhe

**Herbstzeit ist FLEXIMA® HOME Kuschelzeit!**

**Eine FLEXIMA® atmet mit Ihnen!**  
Mit jeder Bewegung drücken Sie feuchte, warme Luft aus dem Matratzenkern. Damit schaffen Sie sich Ihr eigenes Mikroklima im Bett und Feuchtigkeit bekommt keine Chance auf Beständigkeit.

Alle Matratzen werden individuell handgefertigt und angepasst.  
Bei Interesse können Sie den Herstellungsprozess gerne besichtigen.

**Ab Oktober Samstags geöffnet!**  
Framrach 51 | 9433 St. Andrä

[www.feelthecomfort.at](http://www.feelthecomfort.at)

MONTAG – DONNERSTAG 8 – 12 und 12:30 – 16 UHR  
 FREITAG 8 – 14 UHR  
 OKTOBER – MÄRZ SA: 9 – 12 UHR

**Frühstücksbuffet**

**ALL YOU CAN EAT & DRINK**  
täglich von 6:00 bis 10:00 Uhr  
Genießen Sie mit diesem Gutschein ein Frühstück inkl. einem Glas Sekt

pro Person nur € **9,90** statt 12,90

Pro Person nur ein Gutschein gültig. Gutschein bis 31. Dezember 2022 einlösbar.

**NEU: Frühstücksbox**  
zum Abholen für 2 Personen nur € **19,90** statt 25,80  
Lieferung € 1,80 je Kilometer

**Hotel Restaurant TORWIRT**





Am Weiher 4 | 9400 Wolfsberg  
Tel. +43 4352 / 2075  
office@torwirt-wolfsberg.at  
www.torwirt-wolfsberg.at



STADTGEMEINDE  
VÖLKERMARKT



# EINLADUNG

10. Oktober Feier 2022



Sonntag, 09. Oktober 2022 um 18.30 Uhr

(Sammeln ab 18:00 Uhr)

## Großer Fackelzug

von der Klagenfurter Straße (im Bereich des ehem. Bürgerspitals) durch die  
10. Oktober-Straße auf den Unteren Hauptplatz.

Es wird um die Einhaltung der aktuellen COVID-19 Maßnahmen ersucht.

### Fackelzug

18:00 Uhr Sammeln in der Klagenfurter Straße

18:30 Uhr Abmarsch in folgender Reihenfolge:

Stadtkapelle Völkermarkt	Kameradschaftsbund
Lindenhofer Bauernkapelle	Bürgerfrauen der Abstimmungsstadt Völkermarkt
Musikverein Haimburg	Familientrachtengruppe Völkermarkt
Feuerwehren	Frauentrachtengruppe St. Georgen a.W.
Rotes Kreuz	Gesangsvereine (mit Fahnen)
Kranzträger	Volksschule Völkermarkt-Stadt
Behördenvertreter – Gemeinderat	Vereine
Abwehrkämpfer	Jugend
Kriegsopferverband	Bevölkerung

### weitere örtliche 10. Oktober- Feiern in Völkermarkt

HAIMBURG – Heldenbichl, Kranzniederlegung	4. Oktober 2022, 18.30 Uhr
St. Peter a.W. – Treffpunkt: Spielplatz Fackelzug zum Kriegerdenkmal	7. Oktober 2022, 18.45 Uhr
TAINACH – Fackelzug, Höhenfeuer, Feuerwerk	8. Oktober 2022, 19.00 Uhr
ST. MARGARETHEN o. T. – Kriegerdenkmal	8. Oktober 2022, 19.30 Uhr
Klein St. Veit – Treffpunkt: Kriegerdenkmal Gurker Brücke	10. Oktober 2022, 18.30 Uhr

### BEZIRKSHEIMATMUSEUM VÖLKERMARKT

Tag der offenen Tür am Montag, 10.10.2022

10.00 - 16.00 Uhr | Freier Eintritt



# STADTGEMEINDE VÖLKERMARKT

Stadt der Volksabstimmung

Hauptplatz 1 A – 9100 Völkermarkt

Tel.: 042 32 / 25 71

Homepage: [www.voelkermarkt.gv.at](http://www.voelkermarkt.gv.at)

Fax: 042 32 / 25 71 DW 28

E-mail: [voelkermarkt@ktn.gde.at](mailto:voelkermarkt@ktn.gde.at)

UID: ATU25976600

DVR-NR.: 0027634



## Digitalisierungsoffensive

Die Stadtgemeinde Völkermarkt macht hiermit, alle Gemeindebürgerinnen und -bürger, auf die Möglichkeit eines Abbuchungsauftrages sowie einer elektronischen Zustellung der wiederkehrenden Vorschreibungen aufmerksam.

### Vorteile des Abbuchungsauftrages:

- Ihre Zahlungen erfolgen immer termingerecht, ohne dass Sie daran denken müssen.
- Eventuelle Mahngebühren und Säumniszuschläge können vermieden werden.
- Die Abbuchung vom Konto kommt Ihnen bei der Bank billiger als die Überweisung per Zahlschein.

### Vorteile der elektronischen Zustellung:

- Sie erhalten Ihre vierteljährliche Vorschreibung ohne zeitliche Verzögerung, auch wenn Sie sich zu dieser Zeit an einem anderen Ort befinden.
- Sie tun der Umwelt etwas Gutes, indem Papier gespart wird und der Postweg entfällt.
- Die Gemeinde spart Ihr Steuergeld für die Druckkosten und das Porto.

Das funktioniert ganz einfach, indem Sie die Zustimmungserklärung per Mail an [voelkermarkt@ktn.gde.at](mailto:voelkermarkt@ktn.gde.at) übermitteln oder am Stadtgemeindeamt vorbeibringen.

### Zustimmungserklärung

Ich/Wir ermächtige/n die Stadtgemeinde Völkermarkt, wiederkehrende Zahlungen von meinem/unserem Konto mittels SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/unser Kreditinstitut an, die von der Stadtgemeinde Völkermarkt auf mein/unser Konto gezogenen SEPA-Lastschriften einzulösen. Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen.

Zahlungsempfänger: Stadtgemeinde Völkermarkt, Hauptplatz 1, 9100 Völkermarkt  
Creditor-ID: AT87 ZZZ0 0000 034842

Zahlungspflichtige/r: .....

Geburtsdatum: .....

IBAN:

BIC:

E-Mail-Adresse: .....

Mit Angabe der E-Mail-Adresse, wünsche/n ich/wir, dass alle wiederkehrenden Vorschreiben der Stadtgemeinde ausschließlich elektronisch an die angeführte E-Mail-Adresse übermittelt werden.

.....  
Datum

.....  
Unterschrift





Heizöl, Diesel, Pellets & Brennholz

## Einfach wohlfühlen mit der richtigen Energie

Jetzt anrufen und bequem liefern lassen

Bestellung unter:

**0800 / 20 20 88**



### PC SERVICE IT-DIENSTLEISTUNGEN

Sie suchen einen IT-Spezialisten?  
Dann sind Sie bei uns genau richtig!

#### Unsere Leistungen:

- Reparatur, Wartung & Beratung
- Installation von Hard- & Software
- Systemaufrüstung
- Netzwerklösungen
- Sicherheitslösungen
- Web- & Grafikdesign
- Serverlösungen
- Businesslösungen
- EDV Notdienst
- Webshop

#### Wir bieten Systeme für Bereiche wie:

- Home-Office
- Distance Learning
- Gaming
- Business

#### Webshop:

In unserem Webshop finden Sie eine TOP-Auswahl an PC-Systemen und Notebooks, die je nach Bedarf angepasst werden können.

Inh. Kapus Dieter  
9122 St. Kanzian

Phone: 0664 954 08 74

Mail: [office@edvservice.work](mailto:office@edvservice.work)

Web: [www.edvservice.work](http://www.edvservice.work)

## Datenschutzerklärung der Stadtgemeinde Völkermarkt

Der Schutz personenbezogener Daten ist uns ein besonderes Anliegen. Wir verarbeiten Ihre Daten daher ausschließlich auf Grundlage der anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen und treffen technische und organisatorische Maßnahmen zur Gewährleistung der Datensicherheit, damit personenbezogene Daten ordnungsgemäß verwendet und Unbefugten nicht zugänglich gemacht werden.

#### Die Datenverarbeitung erfolgt auf Basis der gesetzlichen Bestimmungen (Art 6 Abs 1 DSGVO):

- Einwilligung (lit a)
- Aufgaben im öffentlichen Interesse, Ausübung öffentlicher Gewalt
- Vertragserfüllung (lit b)
- Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung (lit c)

Wenn die Bereitstellung der personenbezogenen Daten für diese Datenverarbeitung gesetzlich vorgesehen, vertraglich vorgeschrieben oder für einen Vertragsabschluss erforderlich ist, kann die Nichtbereitstellung der Daten dazu führen, dass die von der Stadtgemeinde Völkermarkt Ihnen gegenüber zu erfüllenden Verpflichtungen nicht ausgeführt werden können.

#### Erfassung und Verarbeitung personenbezogener Daten

Die von Ihnen freiwillig zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten verwenden wir im Allgemeinen, um Ihre Anfragen zu beantworten, eine Registrierung zu bearbeiten, Ihnen Zugang zu bestimmten Informationen einzurichten oder Ihnen eine zielgerichtete elektronische Kommunikation oder Abwicklung von behördlichen Verfahren bzw. sonstigen Geschäftsbeziehungen mit der Gemeinde (z.B. zum Einbringen von Bürgermeldungen, Anträgen) zu ermöglichen.

Zu diesen Zwecken ist es notwendig, dass wir (oder ein Dritter in unserem Auftrag) Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten und speichern. Die Erfassung und Verarbeitung von freiwillig zur Verfügung gestellten, personenbezogenen Daten erfolgt ausschließlich nach Maßgabe der Bestimmungen des Art. 6 DSGVO. Wir weisen darauf hin, dass Sie die Möglichkeit haben, ihre Rechte gem. DSGVO geltend zu machen.

#### Ihre Rechte in Bezug auf die Erfassung und Verarbeitung personenbezogener Daten:

Ihnen stehen grundsätzlich die Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung, Datenübertragbarkeit, Widerruf und Widerspruch der Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten zu. Wenn Sie der Meinung sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten gegen das Datenschutzrecht verstößt oder Ihre datenschutzrechtlichen Ansprüche sonst in einer Weise verletzt worden sind, haben Sie die Möglichkeit sich bei der österreichischen Datenschutzbehörde, Wickenburggasse 8-10, 1080 Wien, E-Mail: [dsb@dsb.gv.at](mailto:dsb@dsb.gv.at), zu beschweren.

Für alle Fragen und Anliegen zum Datenschutz (inklusive dieser Datenschutzerklärung) wenden Sie sich bitte direkt an die Datenschutzbeauftragte der Gemeinde:

#### Mag. Karin Herbst

Alter Platz 23/2, 9020 Klagenfurt am Wörthersee

Tel. Nr. +43463/501958, E-Mail: [office@ra-herbst.at](mailto:office@ra-herbst.at)

Stimme zu:

\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift

Stimme nicht zu:

\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift

**Bitte ausfüllen für  
die Digitalisierungsoffensive und  
den Nikolomarkt in Völkermarkt**



**ANMELDEFORMULAR  
2022**

Anmeldeschluss:  
14.10.2022

# Nikolomarkt

## VÖLKERMARKT



**Sonntag, 4. Dezember 2022 & Montag, 5. Dezember 2022**

Bitte retournieren Sie dieses Formular an:

E-Mail: voelkermarkt@ktn.gde.at  
Fax: +43 (0) 4232/2571 DW 28  
Post: Stadtgemeinde Völkermarkt  
Hauptplatz 1  
9100 Völkermarkt

### 1. KONTAKTDATEN

Firmenname/Verein: \_\_\_\_\_  
Kontaktperson: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon/Mobil: \_\_\_\_\_  
E-Mail: \_\_\_\_\_  
Website: \_\_\_\_\_  
UID-Nummer/ZVR: \_\_\_\_\_

### 2. PRODUKTE / PRÄSENTATION

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### 3. MARKTZEITEN

#### Sonntag, 4. Dezember 2022

10:00 bis 18:00 Uhr

#### Montag, 5. Dezember 2022

09:00 bis 18:00 Uhr

### 4. AUF- & ABBAU

#### Aufbau

Samstag, 3. Dezember 2022	18:00 - 22:00 Uhr
Sonntag, 4. Dezember 2022	07:00 - 10:00 Uhr
Montag, 5. Dezember 2022	07:00 - 08:00 Uhr

#### Abbau

Montag, 5. Dezember 2022	18:00 - 20:00 Uhr
--------------------------	-------------------

### 5. STANDFLÄCHE

#### Standplatzgröße

Frontlänge: \_\_\_\_\_ Meter

Tiefe: \_\_\_\_\_ Meter

ODER

in m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

(Zuteilungen können nur im Ausmaß des zur Verfügung stehenden Platzes erfolgen!)

### 6. GEWERBE

#### Gewerbeschein

Zahl: \_\_\_\_\_

ausgestellt von: \_\_\_\_\_

ausgestellt am: \_\_\_\_\_

Ich bin/Wir sind:

- Erzeuger
- Einzelhändler
- Großhändler
- Sonstiges

(Bitte Zutreffendes ankreuzen!)





## ANMELDEFORMULAR

2022

Anmeldeschluss:

14.10.2022

# Nikolomarkt

## VÖLKERMARKT



Sonntag, 4. Dezember 2022 & Montag, 5. Dezember 2022

## 7. ELEKTROANSCHLUSS

**Anschluss:**

Um bestmögliche Stromversorgung gewährleisten zu können, bitten wir um genaue Angabe der Geräte inkl. deren Leistung in KW. Etwaige Kühlmöglichkeiten müssen selbst mitgebracht werden.

Gerät 1: \_\_\_\_\_ Leistung in KW: \_\_\_\_\_

Gerät 2: \_\_\_\_\_ Leistung in KW: \_\_\_\_\_

Gerät 3: \_\_\_\_\_ Leistung in KW: \_\_\_\_\_

Gerät 4: \_\_\_\_\_ Leistung in KW: \_\_\_\_\_



## 8. KOSTENLOSE SONDERLEISTUNGEN

 Vorberichtserstattung und Bewerbung in den lokalen Printmedien

 Bewerbung auf Rolling- bzw. Movingboards

 Bewerbung auf [www.voelkermarkt.gv.at](http://www.voelkermarkt.gv.at)
 Bewerbung auf Antenne Kärnten und Facebook
Rechtlicher Hinweis:

Wir fertigen bei dieser Veranstaltung Fotos an. Diese können zur Darstellung auf unserer Website [www.voelkermarkt.gv.at](http://www.voelkermarkt.gv.at) sowie in Printmedien veröffentlicht werden. Weitere Infos finden Sie unter [www.voelkermarkt.gv.at/datenschutz](http://www.voelkermarkt.gv.at/datenschutz)

## 9. GESAMTKOSTEN

Die Standgebühr wird heuer einmalig vor Ort eingehoben. Seitens der Stadtgemeinde wird darauf hingewiesen, dass die Standbetreiber die Sicherheits- und Hygienemaßnahmen einzuhalten haben. Ansonsten erfolgt ein Platzverweis.

**Kostenaufstellung:**

Auf Anfrage!

Ort, Datum / Stempel und Unterschrift des Zeichnungsberechtigten

**Achtung:** Die Anmeldung hat nur Gültigkeit, wenn beiliegende Datenschutzerklärung unterzeichnet mitgeschickt wird!

Mit Ihrer Unterschrift erkennen Sie die Marktordnung an und verpflichten sich zur Einhaltung aller Vorschriften und Auflagen.

**Wir freuen uns über Ihre Anmeldung, eine gute Zusammenarbeit und einen tollen Nikolomarkt!**

(Druckfehler vorbehalten. Der Veranstalter behält sich vor Aussteller, die nicht den Qualitätsansprüchen oder dem Gesamtkonzept entsprechen, abzulehnen.)

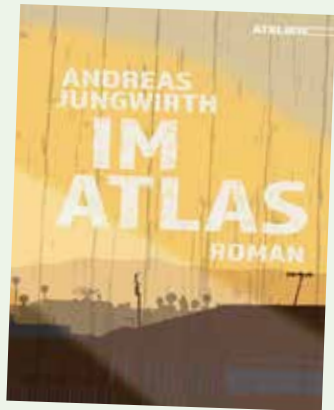


▲ **Lesung in der Mediathek**



Lesung am Donnerstag,  
06.10.2022 um 11:30 Uhr

Andreas Jungwirth führt uns in seinem Reiseroman versiert und zielsicher auf die abseitigen, unbetretenen Pfade – zu einer Beziehung, zur Konfrontation mit der eigenen Vergangenheit und schließlich über die Grenzen des Erwartbaren.



**Premium  
Marken und  
bester  
Service!**



**Mein Service  
macht den Unterschied.**

**EP:Hus**  
ElectronicPartner

Tel.: 0664 1122000  
www.ep-hus.at

**STADT Apotheke**  
VÖLKERMARKT

**Wohlfühlen**

- Arzneimittelberatung
- Depotkosmetik
- Kosmetikstudio
- Reiseberatung
- Impfberatung
- Darmgesundheit
- Entsorgung Altmedikamente

Mag. pharm. Johannes Müller KG  
Hans-Wiegele-Straße 10  
9100 Völkermarkt  
www.stadt-apotheke.at  
office@stadt-apotheke.at  
Tel.: 04232 4230

**Wir sind für Sie da:**  
Mo - Fr.: 8:00 - 18:00  
Sa.: 8:00 - 12:00

**Alles Fliest...**

Die Profis von Fliesen Stückler helfen Ihnen die richtigen Fliesen für ein schöneres Leben zu finden.

Unser kompetentes Beratungsteam freut sich auf Ihren Besuch!

**RIESIGE FLIESEN AUSWAHL**

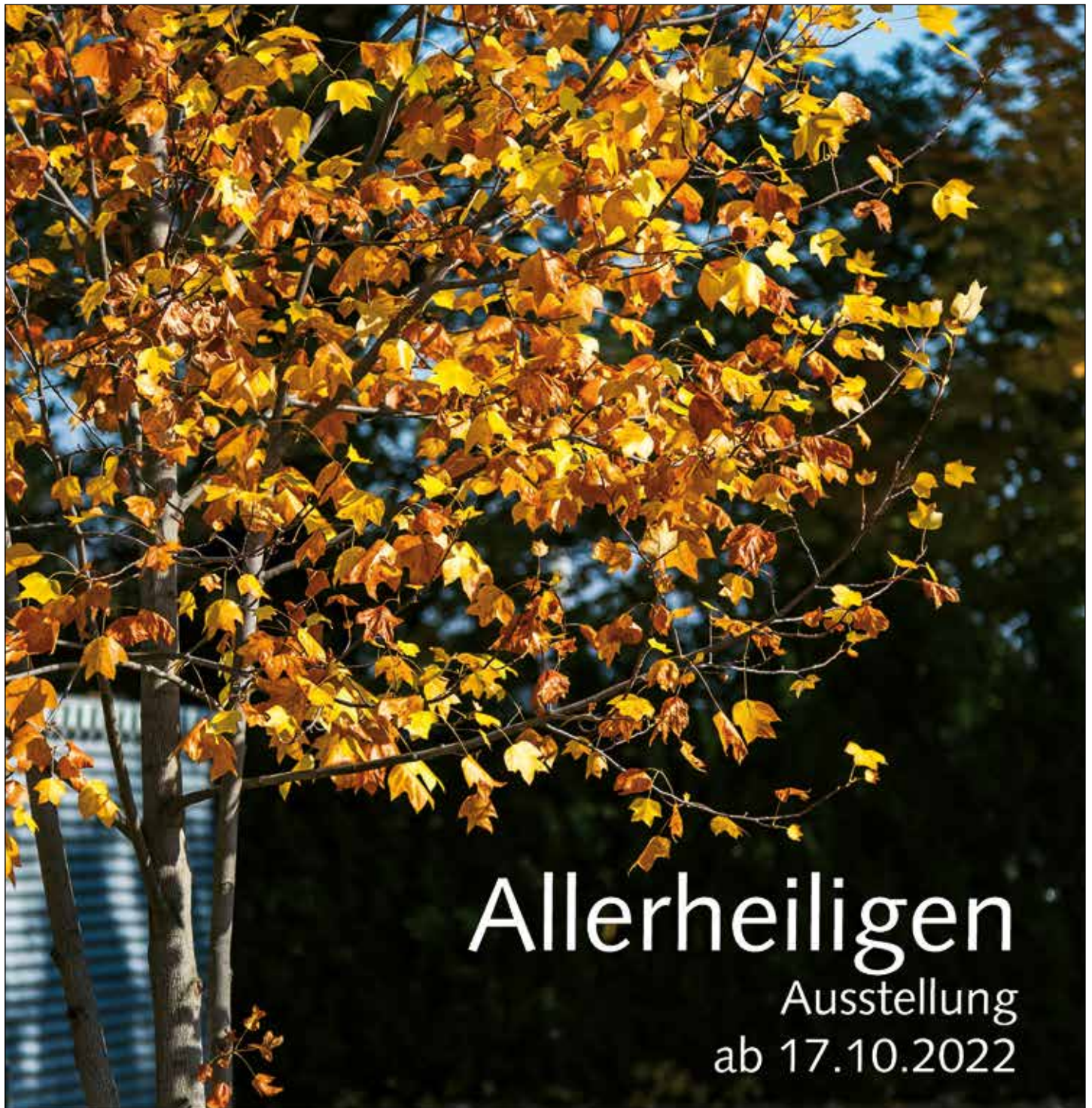
*Pure Behaglichkeit durch Fliesen in Holzoptik!*

**NEU**  
**TÜREN, VINYL- UND PARKETTböDEN**

**FLIESEN STÜCKLER KG**

**& VERLEGUNG & VERKAUF**  
**& RUNDUM-SERVICE REPARATURARBEITEN**

Volksbadstraße 7 • A-9400 Wolfsberg  
Tel. 04352/36660 • www.fliesen-stueckler.at



# Allerheiligen

Ausstellung  
ab 17.10.2022

Gedenken

Handwerk

Florales

dekorianen

Trost

Blüten & Feines am Turm

trauern

Ihr  
Blumenfachgeschäft  
in Unterkärnten

erinnern

**Wanda**

Stille



Herzog-Bernhard-Platz 1  
9100 Völkermarkt  
+ 43 4232 40160  
info@blumen-wanda.at



blumen-wanda.at

*Folge uns*

